

**SKRIPSI**

**ANALISIS PENGGUNAAN *KENJOUGO* DALAM ANIME *AKAGAMI NO SHIRA YUKIHIME* KAJIAN SOSIOLINGUISTIK**



**Dosen Pembimbing:  
Dini Maulia, S.S., M.Hum.**

**Rahtu Nila Sepni, M.Hum.**

**JURUSAN SAstra JEPANG  
FAKULTAS ILMU BUDAYA  
UNIVERSITAS ANDALAS  
PADANG  
2018**

## ABSTRAK

### **Analisis Penggunaan *Kenjougo* dalam *Anime Akagami no Shirayukihime* Kajian Sosiolinguistik**

**oleh : Dara Nurul Ilahi**

Kata kunci : *Kenjougo*, sosiolinguistik, *power and solidarity*, *Akagami no Shirayukihime*.

*Kenjougo* adalah sebutan untuk ragam bahasa hormat Jepang yang digunakan dalam tuturan langsung untuk menghormati penutur atau orang yang sedang dibicarakan dengan merendahkan diri penutur. *Kenjougo* memiliki keterkaitan dengan sosiolinguistik karena latar belakang penutur dan penutur mempengaruhi penggunaan *kenjougo*. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui penggunaan *kenjougo* dalam *anime Akagami no Shirayukihime*.

Sumber data dalam penelitian ini adalah *anime Akagami no Shirayukihime*. Penelitian ini adalah penelitian kualitatif bersifat deskriptif. Tahap pengumpulan data menggunakan metode simak, teknik sadap, kemudian dilanjutkan dengan teknik simak bebas libat cakap (SBLC) dan teknik catat. Kemudian untuk metode analisis data digunakan metode padan dengan teknik pilah undur penentu (PUP) Teori *power and solidarity* (kekuasaan dan keakraban) dari Hudson (1996:128) digunakan untuk menganalisis hubungan antara penutur dan penutur yang dilihat dari penggunaan *kenjougo*. Teori yang digunakan untuk menganalisis bentuk *kenjougo* adalah teori yang dipaparkan oleh Bunka Shingikai (2007:26).

Kesimpulan dari penelitian menunjukkan bahwa penggunaan *kenjougo* yang ditemukan (1) Penggunaan *kenjougo* verba bentuk khusus, yaitu *ukagaimasu*, *itadakimasu*, *omenikakarimasu*; (2) Penggunaan *kenjougo* verba bentuk umum, yaitu *o/go.....suru*, *.....teitadaku*, *o/go.....itadaku*; (3) Penggunaan *kenjougo* dengan makna kemungkinan, dan (4) Penggunaan *kenjougo* yang menunjukkan hubungan kekuasaan dan keakraban antara penutur dan penutur adalah kekuasaan (+P) dan tidak ada keakraban (+S), kekuasaan (+P) dan adanya keakraban (-S), tidak adanya kekuasaan (-P) dan tidak ada keakraban (+S), tidak adanya kekuasaan (-P) dan adanya keakraban (-S).

## ABSTRACT

### ***Kenjougo Utilization in Anime Akagami no Shirayukihime from Sociolinguistic View***

**By : Dara Nurul Ilahi**

Keyword : *Kenjougo, sociolinguistic, power and solidarity, Akagami no Shirayukihime.*

*Kenjougo* is one of term of japanese respectful manner language that has been used on direct conversation to respect the partner or the third person who are being talked about by humbling the speakers. *Kenjougo* and *sociolinguistic* are related to each other, because the speakers or partners background affect the *kenjougo*'s application. The purpose of this research is find out the use of *kenjougo* on *anime Akagami no Shirayukihime*.

The data source in this research is *anime Akagami no Shirayukihime*. This research is a qualitative research with descriptive characteristic. The data collection process used observe method, observe technique, tapping technique followed by uninvolve conversation observation technique (SBLC) and noting technique. The data analysis process used identity method and Immediate Constituent Analysis' (ICA) technique. The power and solidarity theory of Hudson (1996:128) is used to analyze the relationship between speakers and partners seen by the use of *kenjougo*. The theory that used to find out the form of *kenjougo* is from Bunka Shingikai (2007:26).

The conclusion of this research shows the use of *kenjougo* that have been found is, (1) The use of special noun, which are *ukagaimasu, itadakimasu, omenikakarimasu*, (2) The use of general form, which are *o/go.....suru, .....teitadaku, o/go.....itadaku*, (3) The use of *kenjougo* with a possible meaning, (4) The use of *kenjougo* shows the relationship power and solidarity between speakers and partners is power (+P) and no solidarity (+S), power (+P) and solidarity (-S), no power (-P) and no solidarity (+S), no power (-P) and *solidarity* (-S).

## 空論

### 赤髪の白雪姫に社会言語学のレビューで謙譲語の使い方を研究

#### ダラ ヌルル イラヒ

キーワード：謙譲語、社会言語学、パワーとソリダリティ、赤髪の白雪姫

謙譲語というのは日本語の恭しい期限の言葉で話す者と相手、それとも話される人に尊敬するために使う、そして話す者に卑下するために使う。謙譲語は社会言語学に関係があり、話す者と相手の身元に謙譲語の使い方を影響するのである。この研究の目的は赤髪の白雪姫中に謙譲語の使い方を見せ当てるためである。

この研究のデータ源は赤髪の白雪姫のアニメである。研究方法のは、使われる技が記述的の質的 (*qualitative descriptive*) で、方法は参照し、それからタッピングテクニックを使用する。そして無料堪能関与聞く (SBLC), ノチンテクニックを使用する。それから、データの分析の方法はイデンテイティの方法と identity method and Immediate Constituent Analysis' (ICA) テニックを使うのである。赤髪の白雪姫に謙譲語の使用方は Hudson (1996:128) のパワーとソリダリティ理論で説かれる。謙譲語の形を探す理論は Bunka Shingikai (2007:26) の理論を使う。

研究の結論はデータに見つけられる謙譲語の形は、(1) 特別動詞があつて、伺いますと頂きますとお目にかかりますという形で、(2) 謙譲語に一般形があつて、お(ご).....する、.....ていただく、お(ご).....いただくという形で、(3) 可能の意味を添える場合も見つかった、(4) 謙譲語の使い方で話す者と相手のパワーとソリダリティの関係を見つけられるはパワー (+P) とソリダリティがない (+S), パワー (+P) とソリダリティ(-S), パワーがない(-P) とソリダリティがない(+S), パワーがない(-P) とソリダリティ(-S)。